



#### Obsah

#### I Uznesenia, odporúčania a stanoviská

##### ODPORÚČANIA

##### **Európsky výbor pre systémové riziká**

2018/C 338/01	Odporúčanie Európskeho výboru pre systémové riziká zo 16. júla 2018, ktorým sa mení odporúčanie ESRB/2015/2 o posudzovaní cezhraničných účinkov opatrení makroprudenciálnej politiky a ich dobrovoľnej reciprocite (ESRB/2018/5) .....	1
---------------	--	---

#### II Oznámenia

##### OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

##### **Európska komisia**

2018/C 338/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9069 – Kuwait Investment Authority/North Sea Midstream Partners) <sup>(1)</sup> .....	7
2018/C 338/03	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9024 – Abry Partners/Link) <sup>(1)</sup> .....	7

## IV Informácie

### INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

#### **Rada**

2018/C 338/04	Rozhodnutie Rady z 18. septembra 2018, ktorým sa vymenúva výkonný riaditeľ Úradu Európskej únie pre duševné vlastníctvo .....	8
---------------	---	---

#### **Európska komisia**

2018/C 338/05	Výmenný kurz eura .....	9
2018/C 338/06	Stanovisko Poradného výboru pre obmedzujúce postupy a dominantné postavenie prijaté na zasadnutí 10. júla 2018 k návrhu rozhodnutia vo veci AT.40465 – Asus – Spravodajca: Švédsko .....	10
2018/C 338/07	Záverečná správa úradníka pre vypočutie – Vec AT.40465 – Asus .....	11
2018/C 338/08	Zhrnutie rozhodnutia Komisie z 24. júla 2018 týkajúceho sa konania podľa článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie [Vec AT.40465 – Asus (vertikálne obmedzenia)] [oznámené pod číslom C(2018) 4773 final] .....	13
2018/C 338/09	Stanovisko Poradného výboru pre obmedzujúce postupy a dominantné postavenie prijaté na zasadnutí 10. júla 2018 k návrhu rozhodnutia vo veci AT.40182 – Pioneer – Spravodajca: Švédsko .....	16
2018/C 338/10	Záverečná správa úradníka pre vypočutie – Vec AT.40182 – Pioneer .....	17
2018/C 338/11	Zhrnutie rozhodnutia Komisie z 24. júla 2018 týkajúceho sa konania podľa článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 53 Dohody o EHP [Vec AT.40182 – Pioneer (vertikálne obmedzenia)] [oznámené pod číslom C(2018) 4790 FINAL] <sup>(1)</sup> .....	19

#### **Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov**

2018/C 338/12	Zhrnutie stanoviska európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k návrhu nariadenia o posilnení zabezpečenia preukazov totožnosti občanov Únie a iných dokladov .....	22
---------------	--	----

---

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## V Oznamy

### KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

#### **Európska komisia**

2018/C 338/13	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.8994 – Microsoft/GitHub) <sup>(1)</sup> .....	25
2018/C 338/14	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.8785 – The Walt Disney Company/Twenty First Century Fox) <sup>(1)</sup> .....	27
2018/C 338/15	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.9102 – Carlyle/Investindustrial/B&B Italia/Louis Poulsen/Flos) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu <sup>(1)</sup> .....	28

---

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP



## I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

## ODPORÚČANIA

## EURÓPSKY VÝBOR PRE SYSTÉMOVÉ RIZIKÁ

## ODPORÚČANIE EURÓPSKEHO VÝBORU PRE SYSTÉMOVÉ RIZIKÁ

zo 16. júla 2018,

ktorým sa mení odporúčanie ESRB/2015/2 o posudzovaní cezhraničných účinkov opatrení makroprudenciálnej politiky a ich dobrovoľnej reciprocite

(ESRB/2018/5)

(2018/C 338/01)

GENERÁLNA RADA EURÓPSKEHO VÝBORU PRE SYSTÉMOVÉ RIZIKÁ,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1092/2010 z 24. novembra 2010 o makroprudenciálnom dohľade Európskej únie nad finančným systémom a o zriadení Európskeho výboru pre systémové riziká <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 3 a články 16 až 18,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 458 ods. 8,

so zreteľom na rozhodnutie Európskeho výboru pre systémové riziká ESRB/2011/1 z 20. januára 2011, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Európskeho výboru pre systémové riziká <sup>(3)</sup>, a najmä na jeho články 18 až 20,

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť, aby boli vnútroštátne opatrenia makroprudenciálnej politiky účinné a jednotné, je dôležité, aby popri povinnej reciprocite podľa právnych predpisov Únie existovala aj dobrovoľná reciprocita.
- (2) Účelom rámca pre dobrovoľnú reciprocitu opatrení makroprudenciálnej politiky ustanoveného v odporúčaní Európskeho výboru pre systémové riziká ESRB/2015/2 <sup>(4)</sup> je zabezpečiť, aby sa všetky opatrenia makroprudenciálnej politiky založené na expozícii, ktoré boli aktivované v jednom členskom štáte, recipročne uplatňovali v ostatných členských štátoch.
- (3) Podľa odporúčania Európskeho výboru pre systémové riziká ESRB/2017/4 <sup>(5)</sup> by mal príslušný aktivačný orgán zároveň s predložením žiadosti o reciprocitu Európskemu výboru pre systémové riziká (ESRB) navrhnúť maximálny prah významnosti ako prahovú hodnotu, pod ktorou sa môže expozícia určitého poskytovateľa finančných služieb voči identifikovanému makroprudenciálnemu riziku v jurisdikcii, v ktorej aktivačný orgán uplatňuje

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ C 58, 24.2.2011, s. 4.

<sup>(4)</sup> Odporúčanie Európskeho výboru pre systémové riziká ESRB/2015/2 z 15. decembra 2015 o posudzovaní cezhraničných účinkov opatrení makroprudenciálnej politiky a ich dobrovoľnej reciprocite (Ú. v. EÚ C 97, 12.3.2016, s. 9).

<sup>(5)</sup> Odporúčanie Európskeho výboru pre systémové riziká ESRB/2017/4 z 20. októbra 2017, ktorým sa mení odporúčanie ESRB/2015/2 o posudzovaní cezhraničných účinkov opatrení makroprudenciálnej politiky a ich dobrovoľnej reciprocite (Ú. v. EÚ C 431, 15.12.2017, s. 1).

opatrenie makroprudenciálnej politiky, považovať za nevýznamnú. Stály hodnotiaci tím ESRB zriadený na základe rozhodnutia Európskeho výboru pre systémové riziká ESRB/2015/4<sup>(1)</sup> môže, ak to považuje za potrebné, odporučiť inú prahovú hodnotu.

- (4) Na úverové inštitúcie, ktorým bolo udelené povolenie v Belgicku a ktoré na výpočet regulačných kapitálových požiadaviek používajú prístup založený na interných ratingoch, sa od 30. apríla 2018 vzťahuje navýšenie rizikovej váhy pre retailové expozície zabezpečené nehnuteľnosťami určenými na bývanie nachádzajúcimi sa v Belgicku, ktoré sa uplatňuje podľa článku 458 ods. 2 písm. d) bodu vi) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 a ktoré sa skladá z:  
a) paušálneho navýšenia rizikovej váhy o päť percentuálnych bodov a b) pomerného navýšenia rizikovej váhy, ktoré predstavuje pomernú časť (33 percent) expozíciami váženej priemernej hodnoty rizikových váh.
- (5) Na základe žiadosti Belgicka predloženej ESRB podľa článku 458 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 a s cieľom zabrániť vzniku negatívnych cezhraničných účinkov vo forme únikov a regulačnej arbitráže, ktoré by mohli nastať v dôsledku implementácie opatrenia makroprudenciálnej politiky v Belgicku v súlade s článkom 458 ods. 2 písm. d) bodom vi) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, sa generálna rada ESRB rozhodla zahrnúť toto opatrenie do zoznamu opatrení makroprudenciálnej politiky, ktoré sa odporúčajú na recipročné uplatnenie podľa odporúčania ESRB/2015/2.
- (6) Odporúčanie ESRB/2015/2 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ODPORÚČANIE:

#### ZMENY

Odporúčanie ESRB/2015/2 sa mení takto:

1. V oddiele 1 sa odporúčanie C bod 1 nahrádza takto:

„1. Príslušným orgánom sa odporúča, aby recipročne uplatnili opatrenia makroprudenciálnej politiky prijaté inými príslušnými orgánmi a odporúčané na reciprocitu ESRB. Odporúča sa recipročne uplatniť tieto opatrenia, ako je to bližšie opísané v prílohe:

Estónsko:

— miera vankúša na krytie systémového rizika vo výške 1 %, ktorá sa uplatňuje v súlade s článkom 133 smernice 2013/36/EÚ na domáce expozície všetkých úverových inštitúcií, ktorým bolo udelené povolenie v Estónsku;

Fínsko:

— minimálna úroveň priemernej rizikovej váhy pre hypotekárne úvery zabezpečené hypotékou na nehnuteľnosti určené na bývanie vo Fínsku vo výške 15 %, ktorá sa uplatňuje v súlade s článkom 458 ods. 2 písm. d) bodom vi) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 na úverové inštitúcie, ktorým bolo udelené povolenie vo Fínsku a ktoré na výpočet regulačných kapitálových požiadaviek používajú prístup založený na interných ratingoch;

Belgicko:

— navýšenie rizikovej váhy pre retailové expozície zabezpečené nehnuteľnosťami určenými na bývanie nachádzajúcimi sa v Belgicku, ktoré sa uplatňuje v súlade s článkom 458 ods. 2 písm. d) bodom vi) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 na úverové inštitúcie, ktorým bolo udelené povolenie v Belgicku a ktoré na výpočet regulačných kapitálových požiadaviek používajú prístup založený na interných ratingoch, pričom toto navýšenie sa skladá z:

a) paušálneho navýšenia rizikovej váhy o päť percentuálnych bodov a

b) pomerného navýšenia rizikovej váhy, ktoré predstavuje 33 percent z expozíciami váženej priemernej hodnoty rizikových váh, ktoré sa uplatňujú na portfólio retailových expozícií zabezpečených nehnuteľnosťami určenými na bývanie, ktoré sa nachádzajú v Belgicku.“;

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Európskeho výboru pre systémové riziká ESRB/2015/4 zo 16. decembra 2015 o koordinačnom rámci pre oznamovanie vnútroštátnych opatrení makroprudenciálnej politiky príslušnými orgánmi, pre vydávanie stanovísk a odporúčaní Európskym výborom pre systémové riziká a o zrušení rozhodnutia ESRB/2014/2 (Ú. v. EÚ C 97, 12.3.2016, s. 28).

2. Príloha sa nahrádza prílohou k tomuto odporúčaníu.

Vo Frankfurte nad Mohanom 16. júla 2018

Francesco MAZZAFERRO  
Vedúci sekretariátu ESRB  
v mene generálnej rady ESRB

---

## PRÍLOHA

## „Príloha

**Estónsko****Miera vankúša na krytie systémového rizika vo výške 1 %, ktorá sa uplatňuje v súlade s článkom 133 smernice 2013/36/EÚ na domáce expozície všetkých úverových inštitúcií, ktorým bolo udelené povolenie v Estónsku**I. Opis opatrenia

1. Estónske opatrenie spočíva v zavedení miery vankúša na krytie systémového rizika vo výške 1 %, ktorá sa uplatňuje v súlade s článkom 133 smernice 2013/36/EÚ na domáce expozície všetkých úverových inštitúcií, ktorým bolo udelené povolenie v Estónsku.

II. Reciprocita

2. Ak členské štáty implementovali článok 134 smernice 2013/36/EÚ do vnútroštátneho práva, príslušným orgánom sa odporúča, aby v súlade s článkom 134 ods. 1 smernice 2013/36/EÚ recipročne uplatnili estónske opatrenie v prípade expozícií nachádzajúcich sa v Estónsku, ktoré sú expozíciami úverových inštitúcií, ktorým bolo udelené povolenie na vnútroštátnej úrovni. Na účely tohto odseku sa uplatňuje lehota uvedená v odporúčaní C bode 3.
3. Ak členské štáty neimplementovali článok 134 smernice 2013/36/EÚ do vnútroštátneho práva, príslušným orgánom sa odporúča, aby v súlade s odporúčaním C bodom 2 recipročne uplatnili estónske opatrenie v prípade expozícií nachádzajúcich sa v Estónsku, ktoré sú expozíciami úverových inštitúcií, ktorým bolo udelené povolenie na vnútroštátnej úrovni. Príslušným orgánom sa odporúča prijať zodpovedajúce opatrenie do šiestich mesiacov.

**Fínsko****Minimálna úroveň priemernej rizikovej váhy pre úvery zabezpečené hypotékou na nehnuteľnosti určené na bývanie vo Fínsku vo výške 15 %, ktoré sa uplatňuje v súlade s článkom 458 ods. 2 písm. d) bodom vi) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 na každú jednotlivú úverovú inštitúciu, ktorá používa prístup založený na interných ratingoch (ďalej len „úverové inštitúcie s prístupom IRB“).**I. Opis opatrenia

1. Fínske opatrenie, ktoré sa uplatňuje v súlade s článkom 458 ods. 2 písm. d) bodom vi) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, pozostáva zo zavedenia požiadavky na minimálnu úroveň priemernej rizikovej váhy pre hypotekárne úvery zabezpečené nehnuteľnosťami určenými na bývanie vo Fínsku vo výške 15 % pre každú jednotlivú úverovú inštitúciu s prístupom IRB, a to na úrovni portfólia.

II. Reciprocita

2. V súlade s článkom 458 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 sa príslušným orgánom dotknutých členských štátov odporúča, aby uvedené fínske opatrenie recipročne uplatnili na portfóliá retailových hypotekárnych úverov zabezpečených nehnuteľnosťami určenými na bývanie vo Fínsku a poskytnutých pobočkami úverových inštitúcií s prístupom IRB nachádzajúcimi sa vo Fínsku, ktorým bolo udelené vnútroštátne povolenie. Na účely tohto odseku sa uplatňuje lehota uvedená v odporúčaní C bode 3.
3. Príslušným orgánom sa tiež odporúča recipročne uplatniť uvedené fínske opatrenie na portfóliá retailových hypotekárnych úverov zabezpečených nehnuteľnosťami určenými na bývanie vo Fínsku a priamo cezhranične poskytnutých úverovými inštitúciami s prístupom IRB usadenými v ich jurisdikciách. Na účely tohto odseku sa uplatňuje lehota uvedená v odporúčaní C bode 3.
4. V súlade s odporúčaním C bodom 2 sa príslušným orgánom odporúča, aby po konzultácii s ESRB uplatnili opatrenie makroprudenciálnej politiky dostupné v ich jurisdikcii, ktorého účinok najviac zodpovedá uvedenému opatreniu odporúčanému na reciprocitu, a to vrátane prijatia opatrení a uplatnenia právomocí v oblasti dohľadu ustanovených v hlave VII kapitole 2 oddiele IV smernice 2013/36/EÚ. Príslušným orgánom sa odporúča prijať zodpovedajúce opatrenie do štyroch mesiacov.

III. Prah významnosti

5. Na účely prípadného uplatnenia zásady de minimis členskými štátmi uplatňujúcimi reciprocitu je spolu s týmto opatrením stanovený prah významnosti pre expozície na hypotekárnom trhu vo Fínsku vo výške 1 miliardy EUR.



6. V súlade s oddielom 2 ods. 2 bodom 1 odporúčania ESRB/2015/2 môžu príslušné orgány dotknutého členského štátu oslobodiť úverové inštitúcie s prístupom IRB, ktorých portfóliá retailových hypotekárnych úverov zabezpečených nehnuteľnosťami určenými na bývanie vo Fínsku nedosahujú prah významnosti vo výške 1 miliardy EUR. V tomto prípade by mali príslušné orgány sledovať významnosť expozícií a odporúča sa, aby opatrenia recipročne uplatnili v prípade, že úverová inštitúcia s prístupom IRB prekročí prah významnosti vo výške 1 miliardy EUR.
7. Ak v iných dotknutých členských štátoch neexistujú úverové inštitúcie s prístupom IRB, ktorým tam bolo udelené povolenie a ktoré by mali pobočky, ktoré sa nachádzajú vo Fínsku, alebo ktoré by poskytovali finančné služby priamo vo Fínsku a zároveň by mali na fínskom hypotekárnom trhu expozície vo výške 1 miliardy EUR alebo vyššie, príslušné orgány dotknutých členských štátov sa môžu v súlade s oddielom 2 ods. 2 bodom 1 odporúčania ESRB/2015/2 rozhodnúť, že nebudú recipročne uplatňovať dotknuté opatrenie. V tomto prípade by mali príslušné orgány sledovať významnosť expozícií a odporúča sa, aby opatrenia recipročne uplatnili v prípade, že úverová inštitúcia s prístupom IRB prekročí prah významnosti vo výške 1 miliardy EUR.

## Belgicko

**Navýšenie rizikovej váhy pre retailové expozície zabezpečené nehnuteľnosťami určenými na bývanie nachádzajúcimi v Belgicku, ktoré sa uplatňuje v súlade s článkom 458 ods. 2 písm. d) bodom vi) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 na úverové inštitúcie s prístupom IRB, ktorým bolo udelené povolenie v Belgicku. Toto navýšenie sa skladá z dvoch zložiek:**

- a) **paušálneho navýšenia rizikovej váhy o päť percentuálnych bodov a**
- b) **pomerného navýšenia rizikovej váhy, ktoré predstavuje 33 percent z expozíciami váženej priemernej hodnoty rizikových váh, ktoré sa uplatňujú na portfólio retailových expozícií zabezpečených nehnuteľnosťami určenými na bývanie, ktoré sa nachádzajú v Belgicku.**

### I. Opis opatrenia

1. Belgické opatrenie, ktoré sa v súlade s článkom 458 ods. 2 písm. d) bodom vi) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 uplatňuje na úverové inštitúcie s prístupom IRB, ktorým bolo udelené povolenie v Belgicku, pozostáva z navýšenia rizikovej váhy pre retailové expozície zabezpečené nehnuteľnosťami určenými na bývanie nachádzajúcimi sa v Belgicku, ktoré sa skladá z dvoch zložiek:
  - a) Prvá zložka pozostáva z navýšenia rizikovej váhy o 5 percentuálnych bodov pre retailové expozície zabezpečené nehnuteľnosťami určenými na bývanie nachádzajúce sa v Belgicku, ktorá sa získa po vypočítaní druhej časti navýšenia rizikovej váhy v súlade s písm. b).
  - b) Druhá zložka pozostáva z navýšenia rizikovej váhy o 33 percent z expozíciami váženej priemernej hodnoty rizikových váh, ktoré sa uplatňujú na portfólio retailových expozícií zabezpečených nehnuteľnosťami určenými na bývanie, ktoré sa nachádzajú v Belgicku. Expozíciami váženou priemernou hodnotou je priemerná hodnota rizikových váh jednotlivých úverov vypočítaná v súlade s článkom 154 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, vážená príslušnou hodnotou expozícií.

### II. Reciprocita

2. V súlade s článkom 458 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 sa príslušným orgánom dotknutých členských štátov odporúča, aby uvedené belgické opatrenie v lehote stanovenej v odporúčaní C bode 3 recipročne uplatnili na v Belgicku sa nachádzajúce pobočky úverových inštitúcií s prístupom IRB, ktorým bolo udelené povolenie na vnútroštátnej úrovni.
3. Príslušným orgánom sa odporúča, aby uvedené belgické opatrenie recipročne uplatnili na úverové inštitúcie s prístupom IRB, ktorým bolo udelené povolenie na vnútroštátnej úrovni a ktoré majú priame retailové expozície zabezpečené nehnuteľnosťami určenými na bývanie, ktoré sa nachádzajú v Belgicku. V súlade s odporúčaním C bod 2 sa príslušným orgánom odporúča, aby uplatnili rovnaké opatrenie ak to, ktoré v Belgicku zaviedol aktivačný orgán, a to v lehote uvedenej v odporúčaní C bod 3.
4. Ak v ich jurisdikcii nie je dostupné rovnaké opatrenie makroprudenciálnej politiky, príslušným orgánom sa odporúča, aby po konzultácii s ESRB uplatnili opatrenie makroprudenciálnej politiky dostupné v ich jurisdikcii, ktorého účinok najviac zodpovedá uvedenej reciprocite, a to vrátane prijatia opatrení a uplatnenia právomocí v oblasti dohľadu ustanovených v hlavie VII kapitole 2 oddiele IV smernice 2013/36/EÚ. Príslušným orgánom sa odporúča, aby prijali zodpovedajúce opatrenie najneskôr do štyroch mesiacov od uverejnenia tohto odporúčania v Úradnom vestníku Európskej únie.

### III. Prah významnosti

5. Na účely prípadného uplatnenia zásady de minimis príslušnými orgánmi uplatňujúcimi reciprocitu je spolu s týmto opatrením stanovený prah významnosti vo výške 2 miliardy EUR, ktorý sa vzťahuje na každú jednotlivú inštitúciu.
  6. V súlade s oddielom 2 ods. 2 bodom 1 odporúčania ESRB/2015/2 môžu príslušné orgány dotknutého členského štátu oslobodiť jednotlivé úverové inštitúcie s prístupom IRB, ktorým bolo udelené povolenie na vnútroštátnej úrovni a ktorých retailové expozície zabezpečené nehnuteľnosťami určenými na bývanie v Belgicku nedosahujú prah významnosti vo výške 2 miliardy EUR. Pri uplatňovaní prahu významnosti by mali príslušné orgány monitorovať významnosť expozícií a odporúča sa, aby belgické opatrenie v prípade prekročenia prahu významnosti vo výške 2 miliardy EUR uplatňovali na predtým oslobodené jednotlivé úverové inštitúcie, ktorým bolo udelené povolenie na vnútroštátnej úrovni.
  7. Ak v dotknutých členských štátoch neexistujú úverové inštitúcie s prístupom IRB, ktorým bolo v týchto členských štátoch udelené povolenie a ktoré by mali pobočky, ktoré sa nachádzajú v Belgicku, alebo ktoré by mali priame retailové expozície zabezpečené nehnuteľnosťami určenými na bývanie v Belgicku a zároveň by mali na belgickom trhu s nehnuteľnosťami expozície vo výške 2 miliardy EUR alebo vyššie, príslušné orgány dotknutých členských štátov sa môžu v súlade s oddielom 2 ods. 2 bodom 1 odporúčania ESRB/2015/2 rozhodnúť, že nebudú recipročne uplatňovať belgické opatrenie. V tomto prípade by mali príslušné orgány sledovať významnosť expozícií a odporúča sa, aby belgické opatrenie recipročne uplatnili v prípade, že úverová inštitúcia s prístupom IRB prekročí prah významnosti vo výške 2 miliardy EUR.
  8. V súlade s oddielom 2 ods. 2 bodom 1 odporúčania ESRB/2015/2 je prah významnosti vo výške 2 miliardy EUR odporúčanou maximálnou úrovňou prahovej hodnoty. Príslušné orgány uplatňujúce reciprocitu môžu preto namiesto použitia odporúčanej prahovej hodnoty podľa potreby stanoviť nižšiu prahovú hodnotu pre svoje jurisdikcie alebo opatrenia recipročne uplatniť bez akéhokoľvek prahu významnosti.“
-

## II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

## Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.9069 – Kuwait Investment Authority/North Sea Midstream Partners)

(Text s významom pre EHP)

(2018/C 338/02)

Dňa 14. septembra 2018 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32018M9069. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

## Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.9024 – Abry Partners/Link)

(Text s významom pre EHP)

(2018/C 338/03)

Dňa 17. septembra 2018 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32018M9024. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## RADA

## ROZHODNUTIE RADY

z 18. septembra 2018,

ktorým sa vymenúva výkonný riaditeľ Úradu Európskej únie pre duševné vlastníctvo

(2018/C 338/04)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1001 zo 14. júna 2017 o ochrannej známke Európskej únie <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 158 ods. 2,

keďže správna rada Úradu Európskej únie pre duševné vlastníctvo (ďalej len „úrad“) predložila 8. júna 2018 Rade zoznam kandidátov na pozíciu výkonného riaditeľa úradu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

1. Pán Christian L.L.G. ARCHAMBEAU, narodený 11. apríla 1960 vo Vielsalme (Belgicko), sa týmto vymenúva za výkonného riaditeľa Úradu Európskej únie pre duševné vlastníctvo (ďalej len „úrad“) na obdobie piatich rokov.
2. Dátum začatia plynutia päťročného funkčného obdobia uvedeného v odseku 1 určí správna rada úradu.

## Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 18. septembra 2018

Za Radu

predseda

G. BLÜMEL

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 154, 16.6.2017, s. 1.

# EURÓPSKA KOMISIA

## Výmenný kurz eura <sup>(1)</sup>

20. septembra 2018

(2018/C 338/05)

### 1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,1769	CAD	Kanadský dolár	1,5174
JPY	Japonský jen	131,98	HKD	Hongkongský dolár	9,2313
DKK	Dánska koruna	7,4592	NZD	Novozélandský dolár	1,7643
GBP	Britská libra	0,88590	SGD	Singapurský dolár	1,6064
SEK	Švédska koruna	10,3350	KRW	Juhokórejský won	1 316,62
CHF	Švajčiarsky frank	1,1312	ZAR	Juhoafrický rand	17,0297
ISK	Islandská koruna	129,60	CNY	Čínsky juan	8,0559
NOK	Nórska koruna	9,5885	HRK	Chorvátska kuna	7,4265
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	17 471,00
CZK	Česká koruna	25,560	MYR	Malajzijský ringgit	4,8694
HUF	Maďarský forint	323,75	PHP	Filipínske peso	63,436
PLN	Poľský zlotý	4,2925	RUB	Ruský rubel'	78,0670
RON	Rumunský lei	4,6545	THB	Thajský baht	38,055
TRY	Turecká líra	7,4320	BRL	Brazílsky real	4,8390
AUD	Austrálsky dolár	1,6158	MXN	Mexické peso	22,0233
			INR	Indická rupia	84,7510

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

**Stanovisko Poradného výboru pre obmedzujúce postupy a dominantné postavenie prijaté na zasadnutí 10. júla 2018 k návrhu rozhodnutia vo veci AT.40465 – Asus**

**Spravodajca: Švédsko**

(2018/C 338/06)

1. Členovia poradného výboru súhlasia s posúdením Komisie, že správanie, ktorého sa návrh rozhodnutia týka, predstavuje dve jediné a trvajúce porušenia článku 101 ZFEÚ.
2. Členovia poradného výboru sa zhodujú s Komisiou na konečnej sume pokuty vrátane jej zníženia na základe bodu 37 usmernení z roku 2006 k metóde stanovenia pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 <sup>(1)</sup>.
3. Členovia poradného výboru odporúčajú, aby sa jeho stanovisko uverejnilo v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1

**Záverečná správa úradníka pre vypočutie <sup>(1)</sup>****Vec AT.40465 – Asus**

(2018/C 338/07)

1. Podľa návrhu rozhodnutia určeného podnikom AsusTek Computer Inc., Asus Computer GmbH a Asus France SARL (ďalej spolu len „Asus“) podnik Asus porušil článok 101 ZFEÚ praktikami zameranými na obmedzenie možnosti maloobchodníkov v Nemecku a vo Francúzsku nezávisle si určovať ceny ďalšieho predaja.
2. Vyšetrovanie sa začalo neohlásenou kontrolou v priestoroch maloobchodníkov v Nemecku a vo Francúzsku v marci 2015.
3. Komisia 2. februára 2017 začala proti podniku Asus konanie v zmysle článku 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 773/2004 <sup>(2)</sup>. Komisia 15. februára 2017 adresovala podniku Asus Computer GmbH žiadosť o informácie, na ktorú podnik Asus Computer GmbH odpovedal 13. marca 2017.
4. Krátko po začatí konania podnik Asus vyjadril záujem spolupracovať s Komisiou. Dňa [...] podnik Asus predložil k predmetnému správaniu ďalšie dôkazy.
5. Listom z [...] podnik Asus predložil formálnu ponuku spolupráce s cieľom prijať rozhodnutie („podanie v rámci konania o urovnaní“). Podanie v rámci konania o urovnaní obsahuje:
  - jasné a jednoznačné priznanie zodpovednosti podniku Asus za dve porušenia, ktoré sa súhrnne opisujú vzhľadom na ich predmet, hlavné skutočnosti, ich právnu kvalifikáciu vrátane roly podnikov AsusTek Computer Inc., Asus Computer GmbH a Asus France SARL a trvania ich účasti na oboch porušeníach,
  - maximálnu výšku pokuty, ktorej uloženie Komisiou podnik Asus očakáva a ktorú by akceptoval v kontexte postupu spolupráce,
  - potvrdenie podniku Asus, že bol dostatočne informovaný o námietkach, ktoré proti nemu Komisia zamýšľa vzniesť, a že mal postačujúci priestor na to, aby oznámil Komisii svoje stanovisko,
  - potvrdenie, že podnik Asus neplánuje žiadať o ďalší prístup k danému spisu ani o ďalšie ústne vypočutie, pokiaľ Komisia v oznámení námietok (ďalej len „ON“) a v konečnom rozhodnutí zohľadní podanie v rámci konania o urovnaní,
  - súhlas s tým, že ON a konečné rozhodnutie sa vydá v angličtine.
6. Komisia 24. mája 2018 prijala ON, na ktoré podnik Asus odpovedal potvrdzujúc, že ON zohľadňuje obsah podania v rámci konania o urovnaní.
7. Zistené porušenia a pokuty uložené v návrhu rozhodnutia zodpovedajú tým, ktoré sa uznali a akceptovali v podaní v rámci konania o urovnaní. Výška pokút sa znižuje o 40 %, keďže podnik Asus spolupracoval s Komisiou nad rámec svojich zákonných povinností: i) poskytnutím dodatočných dôkazov s výraznou pridanou hodnotou oproti dôkazovému materiálu, ktorý už Komisia mala k dispozícii, keďže do veľkej miery posilnili možnosti Komisie preukázať porušenia; ii) priznaním, že predmetné správanie bolo porušením článku 101 ZFEÚ a iii) zrieknutím sa určitých procesných práv, čo zvýšilo administratívnu efektívnosť.
8. V súlade s článkom 16 rozhodnutia 2011/695/EÚ som preskúmal, či sa návrh rozhodnutia zaoberá iba námietkami, v súvislosti s ktorými dostal podnik Asus príležitosť vyjadriť svoje názory. Dospel som k záveru, že áno.

<sup>(1)</sup> V súlade s článkami 16 a 17 rozhodnutia predsedu Európskej komisie 2011/695/EÚ z 13. októbra 2011 o funkcii a pôsobnosti vyšetrovateľa v niektorých konaniach vo veci hospodárskej súťaže, Ú. v. EÚ L 275, 20.10.2011, s. 29.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 773/2004 zo 7. apríla 2004, ktoré sa týka vedenia konania Komisiou podľa článkov 81 a 82 Zmluvy o založení ES (Ú. v. EÚ L 123, 27.4.2004, s. 18).

9. Celkovo konštatujem, že v tomto prípade sa rešpektoval účinný výkon procesných práv.

V Bruseli 12. júla 2018

Wouter WILS

---



**Zhrnutie rozhodnutia Komisie**  
**z 24. júla 2018**  
**týkajúceho sa konania podľa článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie**

**[Vec AT.40465 – Asus (vertikálne obmedzenia)]**

*[oznámené pod číslom C(2018) 4773 final]*

**(iba anglické znenie je autentické)**

(2018/C 338/08)

*Komisia prijala 24. júla 2018 rozhodnutie v súvislosti s konaním v zmysle článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. V súlade s ustanoveniami článku 30 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003<sup>(1)</sup> Komisia týmto uverejňuje mená dotknutých strán a hlavný obsah rozhodnutia vrátane všetkých uložených pokút, pričom zohľadňuje oprávnený záujem podnikov chrániť svoje obchodné tajomstvá.*

## 1. ÚVOD

- (1) Rozhodnutie je určené podnikom AsusTek Computer Inc., Asus Computer GmbH a Asus France SARL (ďalej spolu len „Asus“). Podnik Asus vyrába počítačový hardvér a elektroniku. Podniky Asus Computer GmbH a Asus France SARL sú stopercentnými dcérskymi spoločnosťami podniku AsusTek Computer Inc (Taiwan).
- (2) Rozhodnutie sa vzťahuje na dve jediné a trvajúce porušenia článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie („ZFEÚ“). V rozpore s článkom 101 ZFEÚ uplatňovali podniky Asus Computer GmbH a Asus France SARL praktiky zamerané na obmedzenie možnosti maloobchodníkov nezávisle si určovať ceny ďalšieho predaja v Nemecku, resp. vo Francúzsku.

## 2. OPIS VECI

### 2.1. Postup

- (3) Konanie proti podniku Asus bolo otvorené na základe neohlásených kontrol, ktoré sa uskutočnili 10. marca 2015 v priestoroch online maloobchodníka v Nemecku a iného online maloobchodníka vo Francúzsku, pričom obaja predávali okrem iného produkty podniku Asus.
- (4) Komisia 2. februára 2017 začala konanie s cieľom prijať rozhodnutie podľa kapitoly III nariadenia (ES) č. 1/2003.
- (5) Krátko po začatí konania podnik Asus vyjadril záujem spolupracovať s Komisiou a predložil k tomuto správaniu ďalšie dôkazy.
- (6) Podnik Asus následne predložil formálnu ponuku spolupráce s cieľom prijať rozhodnutie podľa článkov 7 a 23 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003.
- (7) Komisia prijala 24. mája 2018 oznámenie námietok určené podniku Asus. Podnik Asus na oznámenie námietok odpovedal 28. mája 2018.
- (8) Poradný výbor pre obmedzujúce postupy a dominantné postavenie vydal 10. júla 2018 súhlasné stanovisko.
- (9) Komisia prijala rozhodnutie 24. júla 2018.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1.

## 2.2. Adresáti a trvanie

- (10) Nasledujúce podniky sa dopustili porušenia článku 101 ZFEÚ tým, že sa počas uvedených období priamo podieľali na protisúťažných praktikách:

Podnik	Trvanie
Porušenie v Nemecku: Asus Computer GmbH	3. marec 2011 – 27. jún 2014
Porušenie vo Francúzsku: Asus France SARL	7. apríl 2013 – 15. december 2014

## 2.3. Zhrnutie porušení predpisov

- (11) Rozhodnutie sa týka týchto produktov: i) v Nemecku produkty, ktoré predávala divízia podniku Asus pre systémy („Systems“), ako aj sieťové, desktopové a zobrazovacie zariadenia, ktoré predávala jej divízia pre otvorené platformy („Open Platform“) a ii) vo Francúzsku všetky produkty divízie Open Platform. Uvedené produkty boli zahrnuté do obchodnej stratégie podniku Asus v Nemecku a Francúzsku, ktorej cieľom bolo udržať ceny ďalšieho predaja v daných dvoch členských štátoch na stabilnej úrovni odporúčanej ceny ďalšieho predaja.
- (12) Asus využíva na distribúciu svojich produktov nezávislých distribútorov. Manažéri podniku Asus pre vzťah s klientmi v Nemecku a vo Francúzsku však boli často v kontakte s maloobchodníkmi, hoci nemajú žiaden priamy dodávateľský vzťah.
- (13) Počas trvania porušení sa v Nemecku a vo Francúzsku ceny monitorovali rôzne – najmä sledovaním porovnávacích webových stránok a pri niektorých kategóriách produktov aj internými softvérovými monitorovacími nástrojmi, ktoré podniku Asus umožňovali identifikovať maloobchodníkov, ktorí predávali jeho produkty pod želanou cenovou úrovňou – zväčša odporúčanou cenou ďalšieho predaja.
- (14) O maloobchodníkoch s nízkymi cenami sa podnik Asus dozvedel aj zo sťažností ostatných maloobchodníkov. Tých, ktorí nedodržiavali želanú cenovú úroveň, obvyčajne kontaktoval s požiadavkou zvýšiť cenu.
- (15) Tým, ktorí opakovane nedodržiavali požadovanú cenu ďalšieho predaja, sa vyhrážal a/alebo ich sankcionoval.

## 2.4. Prostriedky nápravy

- (16) V rozhodnutí sa uplatňujú usmernenia o pokutách z roku 2006 <sup>(1)</sup>.

### 2.4.1. Základná výška pokuty

- (17) Pri určovaní výšky pokút Komisia zohľadnila hodnotu obratu výrobkov dotknutých týmto konaním v roku 2013, čo bol posledný celý účtovný rok, v ktorom sa podnik Asus Computer GmbH podieľal na porušení v Nemecku a podnik Asus France SARL vo Francúzsku.
- (18) Komisia zohľadnila skutočnosť, že stanovovanie cien ďalšieho predaja zo samotnej povahy obmedzuje hospodársku súťaž v zmysle článku 101 ods. 1 ZFEÚ a že vertikálne dohody a zosúladené postupy ako stanovovanie cien ďalšieho predaja sú svojou povahou pre hospodársku súťaž často menej škodlivé než horizontálne dohody. Vzhľadom na uvedené skutočnosti a konkrétne okolnosti daného prípadu bol stanovený podiel hodnoty obratu na úrovni 7 %.
- (19) Komisia zohľadnila vyššie uvedené trvanie oboch jediných a trvajúcich porušení.

### 2.4.2. Úprava základnej sumy pokuty

- (20) V tejto veci neexistujú žiadne priťažujúce ani poľahčujúce okolnosti.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 210, 1.9.2006, s. 2.

2.4.3. Uplatnenie hornej hranice 10 % z obratu

(21) Žiadna z vypočítaných pokút nepresahuje 10 % celosvetového obratu podniku Asus.

2.4.4. Zníženie pokuty vzhľadom na spoluprácu

(22) Komisia dospela k záveru, že na zohľadnenie súčinnosti, ktorú podnik Asus Komisii poskytol nad rámec svojich zákonných povinností, by sa inak uložená pokuta mala v zmysle bodu 37 usmernení o pokutách znížiť o 40 %.

### 3. ZÁVER

(23) Vzhľadom na uvedené je konečná suma pokuty uloženej podniku Asus podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1/2003 za jediné a trvajúce porušenie v Nemecku 58 162 000 EUR a za jediné a trvajúce porušenie vo Francúzsku je 5 360 000 EUR.

---

**Stanovisko Poradného výboru pre obmedzujúce postupy a dominantné postavenie prijaté na zasadnutí 10. júla 2018 k návrhu rozhodnutia vo veci AT.40182 – Pioneer**

**Spravodajca: Švédsko**

(2018/C 338/09)

1. Členovia poradného výboru súhlasia s posúdením Komisie, že správanie, ktorého sa návrh rozhodnutia týka, predstavuje jediné a trvajúce porušenie článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP.
2. Členovia poradného výboru sa zhodujú s Komisiou na konečnej sume pokuty vrátane jej zníženia na základe bodu 37 usmernení z roku 2006 k metóde stanovenia pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 <sup>(1)</sup>.
3. Členovia poradného výboru odporúčajú, aby sa jeho stanovisko uverejnilo v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1.

**Záverečná správa úradníka pre vypočutie <sup>(1)</sup>****Vec AT.40182 – Pioneer**

(2018/C 338/10)

1. Podľa návrhu rozhodnutia určeného podnikom Pioneer Europe N.V. (ďalej len „Pioneer Europe“), Pioneer GB Ltd a ich hlavnej materskej spoločnosti Pioneer Corporation (ďalej spolu len „Pioneer“) podnik Pioneer porušil článok 101 ZFEÚ a článok 53 Dohody o EHP praktikami zameranými na obmedzenie možnosti maloobchodníkov nezávisle si určovať ceny ďalšieho predaja, ako aj území, na ktorých mohli predávať.
2. Vyšetrovanie sa začalo neohlásenou kontrolou v priestoroch podniku Pioneer Europe v Belgicku v decembri 2013.
3. Krátko po kontrole podnik Pioneer vyjadril záujem spolupracovať s Komisiou. Dňa [...] podnik Pioneer predložil k predmetnému správaniu ďalšie dôkazy.
4. Komisia 2. februára 2017 začala proti podnikom Pioneer Europe, Pioneer Corporation a všetkým právnym subjektom pod ich priamou či nepriamou kontrolou konanie v zmysle článku 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 773/2004 <sup>(2)</sup>. Komisia 7. februára 2017 adresovala podniku Pioneer Europe žiadosť o informácie, na ktorú podnik Pioneer Europe odpovedal 27. februára 2017.
5. Dňa [...] podniky Pioneer Corporation a Pioneer Europe predložili formálnu ponuku spolupráce („podanie v rámci konania o urovnaní“). Podanie v rámci konania o urovnaní obsahuje:
  - jasné a jednoznačné priznanie spoločnej a nerozdielnej zodpovednosti podnikov Pioneer Corporation a Pioneer Europe za porušenie, ktoré sa súhrnne opisuje vzhľadom na jeho predmet, hlavné skutočnosti, ich právnu kvalifikáciu vrátane roly strán a trvania ich účasti na porušení. Podnik Pioneer Europe okrem toho priznal zodpovednosť v mene podniku Pioneer GB Ltd,
  - maximálnu výšku pokuty, ktorej uloženie Komisiou podniky Pioneer Corporation a Pioneer Europe očakávajú a ktorú by akceptovali v kontexte postupu spolupráce,
  - potvrdenie podnikov Pioneer Corporation a Pioneer Europe, že boli dostatočne informované o námietkach, ktoré proti nim Komisia zamýšľa vzniesť, a že mali postačujúci priestor na to, aby oznámili Komisii svoje stanoviská,
  - potvrdenie, že podniky Pioneer Corporation a Pioneer Europe neplánujú žiadať o ďalší prístup k danému spisu ani o ďalšie ústne vypočutie, pokiaľ Komisia v oznámení námietok (ďalej len „ON“) a rozhodnutí zohľadní podanie v rámci konania o urovnaní,
  - súhlas s tým, že ON a konečné rozhodnutie sa vydá v angličtine.
6. Komisia 7. júna 2018 prijala ON, na ktoré podniky Pioneer Europe, Pioneer GB Ltd a Pioneer Corporation odpovedali spoločne, opätovne vyjadrujúc záväzok pokračovať v postupe spolupráce a potvrdzujúc, že ON zohľadňuje obsah podania v rámci konania o urovnaní. Podniky Pioneer Europe, Pioneer GB Ltd a Pioneer Corporation potvrdili, že nežiadajú ďalšie vypočutie Komisiou.
7. Zistené porušenie a pokuty uložené v návrhu rozhodnutia zodpovedajú tým, ktoré sa uznali a akceptovali v podaní v rámci konania o urovnaní. Výška pokút sa znižuje o 50 %, keďže podnik Pioneer poskytol Komisii súčinnosť nad rámec svojich zákonných povinností: i) poskytnutím dodatočných dôkazov s výraznou pridanou hodnotou oproti dôkazovému materiálu, ktorý už Komisia mala k dispozícii, keďže do značnej miery posilnili možnosti Komisie preukázať porušenie; ii) priznaním, že predmetné správanie bolo porušením článku 101 ZFEÚ a iii) zrieknutím sa určitých procesných práv, čo zvýšilo administratívnu efektívnosť.
8. V súlade s článkom 16 rozhodnutia 2011/695/EÚ som preskúmal, či sa návrh rozhodnutia zaoberá iba námietkami, v súvislosti s ktorými dostali podniky Pioneer Europe, Pioneer GB Ltd a Pioneer Corporation príležitosť vyjadriť svoje názory. Dospel som k záveru, že áno.

<sup>(1)</sup> V súlade s článkami 16 a 17 rozhodnutia predsedu Európskej komisie 2011/695/EÚ z 13. októbra 2011 o funkcii a pôsobnosti vyšetrovateľa v niektorých konaniach vo veci hospodárskej súťaže (Ú. v. EÚ L 275, 20.10.2011, s. 29) (ďalej len „rozhodnutie 2011/695/EÚ“).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 773/2004 zo 7. apríla 2004, ktoré sa týka vedenia konania Komisiou podľa článkov 81 a 82 Zmluvy o založení ES (Ú. v. EÚ L 123, 27.4.2004, s. 18).

9. Celkovo konštatujem, že v tomto prípade sa rešpektoval účinný výkon procesných práv.

V Bruseli 12. júla 2018

Wouter WILS

---

**Zhrnutie rozhodnutia Komisie****z 24. júla 2018****týkajúceho sa konania podľa článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 53 Dohody o EHP****[Vec AT.40182 – Pioneer (vertikálne obmedzenia)]***[oznámené pod číslom C(2018) 4790 FINAL]***(Iba anglické znenie je autentické)****(Text s významom pre EHP)**

(2018/C 338/11)

Komisia 24. júla 2018 prijala rozhodnutie týkajúce sa konania podľa článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 53 Dohody o EHP. V súlade s ustanoveniami článku 30 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 <sup>(1)</sup> Komisia týmto uverejňuje mená dotknutých strán a hlavný obsah rozhodnutia vrátane všetkých uložených pokút, pričom zohľadňuje oprávnený záujem podnikov chrániť svoje obchodné tajomstvá.

**1. ÚVOD**

- (1) Rozhodnutie je určené podnikom Pioneer Corporation, Pioneer Europe N.V. a Pioneer GB Ltd (ďalej spolu len „Pioneer“). Počas obdobia porušovania boli podniky Pioneer Europe N.V. a Pioneer GB Ltd stopercentnými dcérskymi spoločnosťami podniku Pioneer Corporation (Japonsko).
- (2) Rozhodnutie sa vzťahuje na jediné a trvajúce porušovanie článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) a článku 53 Dohody o Európskom hospodárskom priestore (EHP). Podnik Pioneer v rozpore s článkom 101 ZFEÚ a článkom 53 Dohody o EHP v 12 krajinách EHP uplatnil praktiky zamerané na obmedzenie možnosti maloobchodníkov nezávisle si určovať ceny ďalšieho predaja, ako aj území, na ktorých mohli predávať.

**2. OPIS VECI****2.1. Postup**

- (3) Konanie proti podniku Pioneer bolo otvorené na základe neohlásenej kontroly v priestoroch podniku Pioneer Europe N.V. v Belgicku 3. decembra 2013, ktorá sa vykonala z dôvodu podozrenia na stanovovanie cien ďalšieho predaja spotrebnej elektroniky Pioneer. Krátko po kontrole podnik Pioneer vyjadril záujem spolupracovať s Komisiou a predložil k tomuto správaniu ďalšie dôkazy.
- (4) Komisia 10. marca 2015 vykonala neohlásené kontroly v priestoroch jedného online maloobchodníka vo Francúzsku a ďalšieho v Nemecku. Títo maloobchodníci predávajú okrem iného aj produkty podniku Pioneer.
- (5) Komisia 2. februára 2017 začala konanie s cieľom prijať rozhodnutie podľa kapitoly III nariadenia Rady (ES) č. 1/2003.
- (6) Podnik Pioneer následne predložil formálnu ponuku spolupráce s cieľom prijať rozhodnutie podľa článkov 7 a 23 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003.
- (7) Komisia prijala 7. júna 2018 oznámenie námietok určené podniku Pioneer. Podnik Pioneer na oznámenie námietok odpovedal 14. júna 2018.
- (8) Poradný výbor pre obmedzujúce postupy a dominantné postavenie vydal 10. júla 2018 súhlasné stanovisko.
- (9) Komisia prijala rozhodnutie 24. júla 2018.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1.

## 2.2. Adresáti a trvanie

- (10) Nasledujúci podnik sa dopustil porušenia článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP tým, že sa počas uvede-  
ného obdobia podieľal na protisúťažných praktikách:

Podnik	Trvanie
Pioneer	2. január 2011 – 14. november 2013

## 2.3. Zhrnutie porušovania právnych predpisov

- (11) Rozhodnutie sa týka produktov domácej spotrebnej elektroniky divízie podniku Pioneer zameranej na domácnosti.
- (12) Počas obdobia porušovania podnik Pioneer rozvíjal a zavádzal celoeurópsku stratégiu na podporu, koordináciu a uľahčovanie prísneho monitorovania cien ďalšieho predaja jeho produktov z dielne divízie pre domácnosti. V tomto kontexte prijal podnik Pioneer opatrenia na monitorovanie cien ďalšieho predaja maloobchodníkov v 12 krajinách EHP, ako aj opatrenia na žiadanie a získavanie súhlasu maloobchodníkov so zvyšovaním maloobchodných cien. Dosiahlo sa to komerčným tlakom na maloobchodníkov, ktorí stanovovali nižšie ceny, a v niektorých prípadoch aj odvetnými opatreniami proti maloobchodníkom, ktorí podmienky nedodržiavali. Okrem toho podnik Pioneer prijal opatrenia na obmedzenie paralelného obchodu s produktmi divízie pre domácnosti v EHP, na odrádzanie od neho alebo na jeho prevenciu.
- (13) Pioneer zasahoval buď na základe sťažností maloobchodníkov na ceny ich konkurentov, alebo z vlastnej iniciatívy. Zvyšovanie cien ďalšieho predaja a prevenciu cezhraničného predaja online do iných krajín EHP zabezpečovalo sledovanie sériových čísel, ktoré podniku Pioneer umožnilo identifikovať maloobchodníkov s nižšími cenami/paralelných obchodníkov.
- (14) Hoci podnik Pioneer stanovoval ceny ďalšieho predaja najčastejšie vo Francúzsku, v Nemecku, Belgicku a Holandsku, jeho všeobecný prístup k cenám ďalšieho predaja bol podobný aj v ostatných dotknutých krajinách EHP (Dánsko, Fínsko, Taliansko, Portugalsko, Španielsko, Švédsko, Spojené kráľovstvo a Nórsko).
- (15) Pozorným monitorovaním cien ďalšieho predaja u svojich maloobchodníkov, pôsobením na maloobchodníkov s najnižšími cenami, aby svoje ceny zvýšili, a bránením cezhraničnému predaju online sa podnik Pioneer usiloval zamedziť alebo spomaliť cenovú eróziu v celej svojej (online) maloobchodnej sieti.

## 2.4. Prostriedky nápravy

- (16) V rozhodnutí sa uplatňujú usmernenia o pokutách z roku 2006 <sup>(1)</sup>.

### 2.4.1. Základná výška pokuty

- (17) Komisia pri stanovovaní pokút zohľadnila hodnotu obratu v roku 2012, ktorý bol posledným celým účtovným rokom, v ktorom sa podnik Pioneer na porušení predpisov podieľal.
- (18) Komisia prihliadla na to, že stanovovanie cien ďalšieho predaja a obmedzovanie paralelného obchodu zo samotnej povahy obmedzuje hospodársku súťaž v zmysle článku 101 ods. 1 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP. Komisia zároveň zohľadnila, že vertikálne dohody a zosúladené postupy sú svojou povahou pre hospodársku súťaž často menej škodlivé než horizontálne dohody. Vzhľadom na uvedené skutočnosti a konkrétne okolnosti daného prípadu bol stanovený podiel hodnoty obratu na úrovni 8 %.
- (19) Komisia zohľadnila vyššie uvedené trvanie jediného a trvajúceho porušenia.

### 2.4.2. Úprava základnej sumy pokuty

- (20) V tejto veci neexistujú žiadne pritažujúce ani poľahčujúce okolnosti.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 210, 1.9.2006, s. 2.



2.4.3. Uplatnenie hornej hranice 10 % z obratu

(21) Vypočítaná pokuta neprekračuje 10 % celosvetového obratu podniku Pioneer.

2.4.4. Zníženie pokuty vzhľadom na spoluprácu

(22) Komisia dospela k záveru, že na zohľadnenie výraznej súčinnosti, ktorú podnik Pioneer Komisii poskytol nad rámec svojich zákonných povinností, by sa inak uložená pokuta mala v zmysle bodu 37 usmernení o pokutách znížiť o 50 %.

### 3. ZÁVER

(23) Vzhľadom na uvedené je konečná suma pokuty uloženej podniku Pioneer podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1/2003 za jediné a trvajúce porušenie 10 173 000 EUR.

---

# EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

## Zhrnutie stanoviska európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k návrhu nariadenia o posilnení zabezpečenia preukazov totožnosti občanov Únie a iných dokladov

*(Úplné znenie tohto stanoviska je k dispozícii v anglickom, francúzskom a nemeckom jazyku na webovom sídle európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu))*

(2018/C 338/12)

V stanovisku sa uvádza pozícia EDPS o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o posilnení zabezpečenia preukazov totožnosti občanov Únie a dokladov o pobyte vydávaných občanom Únie a ich rodinným príslušníkom vykonávajúcim svoje právo na voľný pohyb.

EDPS v tejto súvislosti konštatuje, že Komisia sa jasne rozhodla uprednostniť aspekty voľného pohybu v návrhu a pristupovať k cieľu týkajúcemu sa bezpečnosti ako k súvisiacemu dôsledku. EDPS poznamenáva, že to môže mať vplyv na analýzu nevyhnutnosti a proporcionality prvkov návrhu.

EDPS podporuje cieľ Európskej komisie zlepšiť bezpečnostné normy platné pre preukazy totožnosti a doklady o pobyte, teda prispievať k bezpečnosti Únie ako celku. Zároveň sa EDPS domnieva, že v návrhu nie je v tejto súvislosti dostatočne odôvodnená potreba spracúvať dva druhy biometrických údajov (podoba tváre a odtlačky prstov), pričom uvedené účely možno dosiahnuť menej narušujúcim spôsobom.

V právnom rámci EÚ, ako aj v rámci modernizovaného Dohovoru č. 108 o ochrane jednotlivcov pri automatizovanom spracovaní osobných údajov sa biometrické údaje považujú za citlivé údaje a podliehajú osobitnej ochrane. EDPS zdôrazňuje, že podoby tváre, ako aj odtlačky prstov, ktoré sa majú spracúvať podľa tohto návrhu, jednoznačne patria do tejto kategórie citlivých údajov.

EDPS sa ďalej domnieva, že návrh bude mať rozsiahly vplyv až na 370 miliónov občanov EÚ, takže potenciálne bude povinnej požiadavke týkajúcej sa odtlačkov prstov podliehať 85 % populácie EÚ. Tento široký rozsah pôsobnosti v kombinácii so spracúvaním veľmi citlivých údajov (podoby tváre v kombinácii s odtlačkami prstov) si vyžaduje starostlivú kontrolu podľa prísnej skúšky nevyhnutnosti.

EDPS ďalej uznáva, že so zreteľom na rozdiely medzi preukazmi totožnosti a pasmi nemôže byť zavedenie bezpečnostných prvkov, ktoré možno považovať za vhodné pre pasy, pre preukazy totožnosti automatické, ale vyžaduje si zväznenie a dôkladnú analýzu.

EDPS chce okrem toho zdôrazniť, že článok 35 ods. 10 všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len „GDPR“) <sup>(1)</sup> sa bude vzťahovať na toto spracovanie. V tejto súvislosti poznamenáva, že sa nezdá, že by posúdenie vplyvu, ktoré je priložené k návrhu, podporovalo možnosť politiky, ktorú zvolila Komisia, t. j. povinné začlenenie podoby tváre a (dvoch) odtlačkov prstov na preukazy totožnosti (a doklady o pobyte). Posúdenie vplyvu, ktoré je priložené k návrhu, preto nemožno považovať za dostatočné na účely dodržania článku 35 ods. 10 GDPR. EDPS preto v tejto súvislosti odporúča opätovne posúdiť nevyhnutnosť a proporcionality spracovania biometrických údajov (podoba tváre v kombinácii s odtlačkami prstov).

V návrhu by mali byť ďalej výslovne stanovené záruky vo vzťahu k členským štátom, ktoré v rámci vykonávania tohto návrhu zriaďujú vnútroštátne daktyloskopické databázy. Do návrhu by sa malo pridať ustanovenie, v ktorom sa výslovne uvedie, že biometrické údaje spracúvané v tejto súvislosti sa musia vymazať okamžite po ich začlenení na čip a nesmú sa ďalej spracúvať na účely iné než tie, ktoré sú výslovne uvedené v návrhu.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1.

EDPS chápe, že používanie biometrických údajov by sa mohlo považovať za legitímne opatrenie na boj proti podvodom, návrh však neodôvodňuje potrebu uchovávať dva druhy biometrických údajov na účely v ňom stanovené. Jedna možnosť, ktorú treba zvážiť, je obmedzenie používanej biometrie na jeden druh (napr. len podoba tváre).

EDPS by chcel ešte zdôrazniť, že chápe, že uchovávanie podôb odtlačkov prstov zlepšuje interoperabilitu, zároveň však zvyšuje objem spracúvaných biometrických údajov a riziko zneužitia identity dvojníkom v prípade porušenia ochrany osobných údajov. Preto odporúča obmedziť údaje o odtlačkoch prstov uchovávané na čipe dokumentu na detail alebo vzory, podsúbor charakteristík získaných z podoby odtlačkov prstov.

Napokon so zreteľom na uvedený rozsiahly a možný vplyv návrhu EDPS odporúča stanoviť vekový limit na získavanie odtlačkov prstov detí na základe návrhu na 14 rokov v súlade s ostatnými nástrojmi práva Únie.

## 1. ÚVOD A SÚVISLOSTI

1. Európska komisia (ďalej len „Komisia“) vydala 17. apríla 2018 návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o posilnení zabezpečenia preukazov totožnosti občanov Únie a dokladov o pobyte vydávaných občanom Únie a ich rodinným príslušníkom vykonávajúcim svoje právo na voľný pohyb <sup>(1)</sup>, ktorého cieľom je zlepšiť bezpečnostné prvky preukazov totožnosti občanov EÚ a pobytových preukazov rodinných príslušníkov z krajín mimo EÚ (ďalej len „návrh“).
2. Tento návrh nariadenia je súčasťou akčného plánu z decembra 2016 „na posilnenie európskej reakcie na podvody týkajúce sa cestovných dokladov“ (ďalej len „akčný plán z decembra 2016“) <sup>(2)</sup>, v ktorom Komisia v súvislosti s nedávnymi teroristickými útokmi v Európe určila opatrenia na riešenie otázky bezpečnosti dokladov vrátane preukazov totožnosti a dokladov o pobyte.
3. Preukazy totožnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri zaisťovaní identifikácie osoby na administratívne a komerčné účely, čo Komisia vyzdvihla vo svojom oznámení prijatom 14. septembra 2016 s názvom *Posilnenie bezpečnosti vo svete mobility: lepšia výmena informácií v boji proti terorizmu a lepšie chránené vonkajšie hranice* <sup>(3)</sup>. Potreba zlepšiť bezpečnosť týchto dokumentov bola zdôraznená aj v správe o občianstve EÚ z roku 2017.
4. Súčasťou misie EDPS je radiť útvarom Komisie pri navrhovaní nových legislatívnych návrhov, ktoré majú vplyv na ochranu údajov.
5. EDPS víta, že s ním Európska komisia už vykonala neformálne konzultácie o návrhu a dostal možnosť poskytnúť svoj príspevok k aspektom ochrany údajov.

## 7. ZÁVERY

EDPS konštatuje, že Komisia sa jasne rozhodla uprednostniť aspekty voľného pohybu v návrhu a pristupovať k cieľu týkajúcemu sa bezpečnosti ako k súvisiacemu dôsledku. EDPS poznamenáva, že to môže mať vplyv na analýzu nevyhnutnosti a proporcionality prvkov návrhu.

EDPS podporuje cieľ Európskej komisie zlepšiť bezpečnostné normy platné pre preukazy totožnosti a doklady o pobyte, teda prispievať k bezpečnosti Únie ako celku. Zároveň sa EDPS domnieva, že v návrhu nie je v tejto súvislosti dostatočne odôvodnená potreba spracúvať dva druhy biometrických údajov (podoba tváre a odtlačky prstov), pričom uvedené účely možno dosiahnuť menej narušujúcim spôsobom.

V právnom rámci EÚ, ako aj v rámci modernizovaného Dohovoru č. 108 o ochrane jednotlivcov pri automatizovanom spracovaní osobných údajov sa biometrické údaje považujú za citlivé údaje a podliehajú osobitnej ochrane. EDPS zdôrazňuje, že podoby tváre, ako aj odtlačky prstov, ktoré sa majú spracúvať podľa tohto návrhu, jednoznačne patria do tejto kategórie citlivých údajov.

<sup>(1)</sup> Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady zo 17. apríla 2018 o posilnení zabezpečenia preukazov totožnosti občanov Únie a dokladov o pobyte vydávaných občanom Únie a ich rodinným príslušníkom vykonávajúcim svoje právo na voľný pohyb, COM(2018) 212 final, 2018/0104 (COD).

<sup>(2)</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade z 8. decembra 2016: Akčný plán na posilnenie európskej reakcie na podvody týkajúce sa cestovných dokladov, COM(2016) 790 final.

<sup>(3)</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade a Rade – Posilnenie bezpečnosti vo svete mobility: lepšia výmena informácií v boji proti terorizmu a lepšie chránené vonkajšie hranice, COM(2016) 602 final.

EDPS sa ďalej domnieva, že návrh bude mať rozsiahly vplyv až na 370 miliónov občanov EÚ, takže potenciálne bude povinnou požiadavkou týkajúcou sa odtlačkov prstov podliehať 85 % populácie EÚ. Tento široký rozsah pôsobnosti v kombinácii so spracúvaním veľmi citlivých údajov (podoba tváre v kombinácii s odtlačkami prstov) si vyžaduje starostlivú kontrolu podľa prísnej skúšky nevyhnutnosti.

EDPS ďalej uznáva, že so zreteľom na rozdiely medzi preukazmi totožnosti a pasmi nemôže byť zavedenie bezpečnostných prvkov, ktoré možno považovať za vhodné pre pasy, pre preukazy totožnosti automatické, ale vyžaduje si zváženie a dôkladnú analýzu.

EDPS chce okrem toho zdôrazniť, že článok 35 ods. 10 GDPR sa bude vzťahovať na toto spracovanie. V tejto súvislosti poznamenáva, že sa nezdá, že by posúdenie vplyvu, ktoré je priložené k návrhu, podporovalo možnosť politiky, ktorú zvolila Komisia, t. j. povinné začlenenie podoby tváre a (dvoch) odtlačkov prstov na preukazy totožnosti (a doklady o pobyte). Posúdenie vplyvu, ktoré je priložené k návrhu, preto nemožno považovať za dostatočné na účely dodržania článku 35 ods. 10 GDPR. EDPS preto v tejto súvislosti odporúča opätovne posúdiť nevyhnutnosť a proporionalitu spracovania biometrických údajov (podoba tváre v kombinácii s odtlačkami prstov).

V návrhu by mali byť ďalej výslovne stanovené záruky vo vzťahu k členským štátom, ktoré v rámci vykonávania tohto návrhu zriaďujú vnútroštátne daktyloskopické databázy. Do návrhu by sa malo pridať ustanovenie, v ktorom sa výslovne uvedie, že biometrické údaje spracúvané v tejto súvislosti sa musia vymazať okamžite po ich začlenení na čip a nesmú sa ďalej spracúvať na účely iné než tie, ktoré sú výslovne uvedené v návrhu.

EDPS chápe, že používanie biometrických údajov by sa mohlo považovať za legitímne opatrenie na boj proti podvodom, návrh však neodôvodňuje potrebu uchovávať dva druhy biometrických údajov na účely v ňom stanovené. Jedna možnosť, ktorú treba zvážiť, je obmedzenie používanej biometrie na jeden druh (napr. len podoba tváre).

EDPS by chcel ešte zdôrazniť, že chápe, že uchovávanie podôb odtlačkov prstov zlepšuje interoperabilitu, zároveň však zvyšuje objem spracúvaných biometrických údajov a riziko zneužitia identity dvojníkom v prípade porušenia ochrany osobných údajov. Preto odporúča obmedziť údaje o odtlačkoch prstov uchovávané na čipe dokumentu na detail alebo vzory, podsúbor charakteristík získaných z podoby odtlačkov prstov.

Napokon so zreteľom na uvedený rozsiahly a možný vplyv návrhu EDPS odporúča stanoviť vekový limit na získavanie odtlačkov prstov detí na základe návrhu na 14 rokov v súlade s ostatnými nástrojmi práva Únie.

V Bruseli 10. augusta 2018

Giovanni BUTTARELLI

*európsky dozorný úradník pre ochranu údajov*

---

## V

(Oznamy)

## KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

## EURÓPSKA KOMISIA

**Predbežné oznámenie o koncentracii****(Vec M.8994 – Microsoft/GitHub)****(Text s významom pre EHP)**

(2018/C 338/13)

1. Komisii bolo 14. septembra 2018 podľa článku 4 a na základe postúpenia podľa článku 4 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

— Microsoft Corporation (Spojené štáty),

— GitHub Inc. (Spojené štáty).

Podnik Microsoft Corporation získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad celým podnikom GitHub Inc.. Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

— Microsoft Corporation: navrhovanie, vývoj a dodávanie počítačového softvéru [vrátane rôznych nástrojov na vývoj a prevádzku softvéru (DevOps)], hardvérových zariadení a súvisiacich služieb, riešení založených na cloude, online inzercie, naboru a profesionálnych služieb sociálnych sietí,

— GitHub Inc.: dodávanie nástrojov DevOps, a najmä populárneho softvéru na správu verzií, ktorý sa používa online (ako služba) a v prevádzkach, a služby ponuky pracovných miest.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.8994 – Microsoft/GitHub

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Predbežné oznámenie o koncentrácii**  
**(Vec M.8785 – The Walt Disney Company/Twenty First Century Fox)**  
**(Text s významom pre EHP)**  
(2018/C 338/14)

1. Komisii bolo 14. septembra 2018 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- The Walt Disney Company („TWDC“, Spojené štáty),
- Twenty-First Century Fox, Inc. („Fox“, Spojené štáty),

Podnik TWDC získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách kontrolu nad časťou podniku Fox.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- TWDC pôsobí predovšetkým v oblasti distribúcie filmov v kinách, poskytovania audiovizuálneho obsahu a udeľovania licencií naň, prevádzkovania a veľkoobchodného poskytovania televíznych kanálov, spotrebných výrobkov, kníh a časopisov, poskytovania živej zábavy a udeľovania licencií v oblasti hudby. Vlastní a prevádzkuje aj zábavný park Disneyland Paris, poskytuje výletné plavby loďami Disney Cruise Line a ponúka komplexné cestovné služby.
- Fox pôsobí predovšetkým v oblasti distribúcie filmov v kinách, poskytovania audiovizuálneho obsahu a udeľovania licencií naň a prevádzkovania a veľkoobchodného poskytovania televíznych kanálov.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.8785 – The Walt Disney Company/Twenty First Century Fox

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

**Predbežné oznámenie o koncentrácii**  
**(Vec M.9102 – Carlyle/Investindustrial/B&B Italia/Louis Poulsen/Flos)**  
**Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu**  
**(Text s významom pre EHP)**  
(2018/C 338/15)

1. Komisii bolo 14. septembra 2018 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- CEP IV Daisy S.à r.l., kontrolovaný podnikom The Carlyle Group (spolu „Carlyle“, Spojené štáty),
- Investindustrial Vehicle, kontrolovaný podnikom Investindustrial Group (spolu „Investindustrial“, Spojené kráľovstvo),
- B&B Italia S.p.A. („B&B Italia“, Taliansko),
- Louis Poulsen A/S („Louis Poulsen“, Dánsko),
- Flos S.p.A. („Flos“, Taliansko).

Podniky Carlyle a Investindustrial získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad celými podnikmi B&B Italia, Flos a Louis Poulsen. Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Carlyle: správca alternatívnych aktív s celosvetovou pôsobnosťou, ktorý spravuje fondy, ktoré v celosvetovom meradle investujú v týchto oblastiach: skupovanie aktív a rastový kapitál, nehnuteľnosti, infraštruktúra a energetika, štruktúrované úvery, hedgeové fondy, dlhy stredne veľkých podnikov a súkromný kapitál,
- Investindustrial: skupina investičných, holdingových a finančných poradných spoločností s európskou pôsobnosťou, investujúca do stredných podnikov pôsobiacich v odvetviach, ako sú priemyselná výroba, maloobchodný predaj, voľnočasové aktivity a služby pre podniky,
- B&B Italia: výroba a distribúcia dizajnerskeho nábytku so zameraním na interiérový a exteriérový nábytok do domácností vrátane nábytku pre obývacie izby, spálne, kuchyne, a takisto svietidiel do interiérov,
- Louis Poulsen: výroba a distribúcia dizajnerských svietidiel vrátane interiérových a exteriérových svietidiel na spotrebiteľské a profesionálne použitie,
- Flos: výroba a distribúcia dizajnerských svietidiel vrátane interiérových a exteriérových svietidiel na spotrebiteľské a profesionálne použitie,

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(2)</sup> je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9102 – Carlyle/Investindustrial/B&B Italia/Louis Poulsen/Flos

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.



Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---













ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK